



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. lapkričio 18 d.
(OR. en)

14219/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0262(NLE)

AVIATION 235
RELEX 1057
USA 90

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. lapkričio 14 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 589 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas 2011 m. birželio 16 ir 21 d. pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės papildomas susitarimas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės oro susisiekimo susitarimo taikymo, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 589 final.

Priedama: COM(2019) 589 final

Briuselis, 2019 11 14
COM(2019) 589 final

2019/0262 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas 2011 m. birželio 16 ir 21 d. pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės papildomas susitarimas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės oro susisiekimo susitarimo taikymo, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Pagal Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį Kroatija įsipareigojo prisijungti prie Sąjungos ir valstybių narių su trečiosiomis šalimis sudarytų ar pasirašytų susitarimų. Tarp šių susitarimų – Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos papildomas susitarimas (toliau – Papildomas susitarimas) dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos oro susisiekiimo susitarimo (toliau – Keturšalis susitarimas) taikymo, kuriuo reglamentuojami trijų susitariančiųjų Europos šalių santykiai pagal tą susitarimą. Keturšaliu susitarimu išplečiama Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl oro susisiekiimo (toliau – ES ir JAV oro susisiekiimo susitarimas) taikymo sritis – į ją įtraukiamos Islandija ir Norvegija

Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalyje taip pat nustatyta, kad dėl Kroatijos prisijungimo prie tų susitarimų Taryba, vieningai sprendama valstybių narių vardu, susitaria su atitinkamomis trečiosiomis šalimis sudarydama protokolą, pridedamą prie susitarimo. Be to, dėl tų protokolų valstybių narių vardu derasi Komisija.

Todėl Komisija derėjosi dėl protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Papildomas susitarimas, siekiant sudaryti sąlygas Kroatijai prisijungti prie to susitarimo.

Šio pasiūlymo tikslas – pasiekti, kad būtų priimtas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 5 dalimi ir Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalimi pagrįstas Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pasirašyti ir laikinai taikyti protokolą pagal jo 4 straipsnį su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau.

- **Bendrosios aplinkybės**

Kroatijos įsipareigojimas pagal Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį taip pat taikomas ES ir JAV oro susisiekiimo susitarimui ir Keturšaliu susitarimui. Todėl Komisija derėjosi dėl protokolų, pridedamų prie tų susitarimų, siekdama sudaryti sąlygas Kroatijai prisijungti prie tų susitarimų. Kartu su šiuo pasiūlymu pateikiami pasiūlymai dėl Tarybos sprendimų dėl tų protokolų pasirašymo ir laikino taikymo, taip pat dėl jų sudarymo, kaip ir pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Papildomas susitarimas, sudarymo.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

ES ir JAV oro susisiekiimo susitarimas buvo pirmasis išsamus oro susisiekiimo susitarimas su pagrindine Sąjungos aviacijos partnere. Tai yra svarbiausias oro susisiekiimo susitarimas pasaulyje, pagal kurį per metus skraidinama daugiau kaip 80 mln. keleivių ir kuris yra su aviacija susijusios ES išorės politikos pagrindas. Po to, kai tas susitarimas Keturšalio susitarimo pagrindu taip pat pradėtas taikyti Islandijai ir Norvegijai, jo svarba padidėjo. Protokolu Kroatijai bus suteikta galimybė pasinaudoti to susitarimo teikiamomis galimybėmis.

- **Suderinamumas su galiojančiomis pasiūlymo srities nuostatomis**

Protokolu Kroatijai suteikiama galimybė įvykdyti savo įsipareigojimą pagal Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį prisijungti prie Papildomo susitarimo.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

SESV 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 5 dalimi ir Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalies antra pastraipa.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Protokolu Kroatijai bus suteikta galimybė pasinaudoti Keturšalio susitarimo, kuriuo sudaromos vienodos patekimo į rinką sąlygos ir kuriuo remiantis rengiami nauji reguliavimo institucijų bendradarbiavimo ir konvergencijos susitarimai tose srityse, kurios yra būtinos siekiant teikti saugias, patikimas ir veiksmingas oro susisiektimo paslaugas, teikiamomis galimybėmis. Tokie susitarimai gali būti pasiekti tik Sąjungos lygmeniu.

- **Proporcingumo principas**

Protokolas yra susijęs tik su nagrinėjamu klausimu, t. y. Kroatijos prisijungimu prie Papildomo susitarimo, ir jame nesprenžiami kiti klausimai.

- **Priemonės pasirinkimas**

Tarptautinis susitarimas.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Siūlomo susitarimo santrauka**

Protokolą sudaro nuostata dėl Kroatijos prisijungimo prie Papildomo susitarimo ir nuostatos dėl protokolo įsigaliojimo ir laikino taikymo.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas 2011 m. birželio 16 ir 21 d. pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės papildomas susitarimas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės oro susisiekimo susitarimo taikymo, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) remdamasi 2012 m. rugsėjo 14 d. Tarybos sprendimu 13351/12, kuriuo Komisija įgaliojama pradėti derybas, Komisija derėjosi dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas 2011 m. birželio 16 ir 21 d. pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės papildomas susitarimas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės oro susisiekimo susitarimo taikymo (toliau – Protokolas);
- (2) derybos sėkmingai užbaigtos 2019 m. kovo 8 d. parafavus Protokolą;
- (3) Sąjunga ir jos valstybės narės Protokolą turėtų pasirašyti ir laikinai taikyti pagal jo 4 straipsnį su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos bei jos valstybių narių vardu įgaliojama pasirašyti Protokolą, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas 2011 m. birželio 16 ir 21 d. pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės papildomas susitarimas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos Karalystės oro susisiekimo susitarimo taikymo, su sąlyga, kad Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pasirašyti Protokolą.

3 straipsnis

Kol Protokolas neįsigaliojo, Sąjunga ir jos valstybės narės Protokolą laikinai taiko pagal jo 4 straipsnį.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*